

# ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC

ÉFAI – 000062 – AMR 29/002/00

Action complémentaire sur l'EXTRA 159/99 (AMR 29/06/99 du 12 novembre 1999)

*Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.*

## CRAINTES POUR LA SÉCURITÉ / MENACES DE MORT RISQUE D'EXÉCUTION EXTRAJUDICIAIRE

**SALVADOR** William Hernández, directeur d'une organisation non gouvernementale (ONG) travaillant avec les minorités sexuelles

Londres, le 3 février 2000

Il semble que les autorités aient refusé d'assurer la protection de William Hernández et d'enquêter sur les menaces de mort dont il a fait l'objet. Amnesty International est préoccupée par la sécurité de cet homme.

William Hernández est le directeur général de l'organisation non gouvernementale (ONG) *Entre Amigos*, qui travaille auprès des minorités sexuelles et dispense des cours d'hygiène sexuelle. Cette organisation dénonce ouvertement les violations des droits humains commises contre les membres des minorités sexuelles et l'absence de mesures prises par les autorités pour enquêter sur ces agissements.

Le 5 novembre 1999, un correspondant anonyme a appelé le siège de l'organisation à San Salvador, la capitale, et menacé de venir tuer William Hernández, dont il a fourni une description physique précise.

Les membres d'*Entre Amigos* auraient rencontré à plusieurs reprises un brigadier de la *División de Protección a Personalidades Importantes* (Service de protection des personnalités) de la *Policía Nacional Civil* (PNC, Police nationale civile) au sujet de ces menaces. Cependant, le brigadier leur aurait indiqué en janvier 2000 que la *Fiscalía General* (Bureau du procureur général) n'avait pas demandé l'ouverture d'une enquête officielle et que son service n'avait pas reçu l'ordre d'assurer la protection des membres de l'organisation. Il aurait ajouté qu'aucun des membres de son service n'était prêt à assurer la protection de William Hernández parce qu'ils ne partageaient pas ses « *gustos sexuales* » (goûts sexuels) et que ce dernier devrait par conséquent faire appel à des vigiles privés.

Des informations ont fait état de nouvelles agressions contre des membres des minorités sexuelles. Nestor Adonai Marengo a été assassiné le 12 décembre 1999 ; il semble que cet homme ait été pris pour cible en raison de son homosexualité. À la connaissance d'Amnesty International, l'enquête sur cet homicide n'a pas progressé.

**ACTION RECOMMANDÉE SUPPLÉMENTAIRE : télégramme / aérogramme / lettre par avion / courrier électronique / fax** (en espagnol ou dans votre propre langue) :

- Déclarez-vous préoccupé par la sécurité de William Hernández, du fait notamment que les autorités ne semblent pas avoir enquêté sur les menaces dont il a fait l'objet le 5 novembre 1999 et qu'elles n'ont pas déféré les responsables de ces agissements à la justice ;
- faites part aux autorités de votre inquiétude quant au fait qu'elles n'ont pas fourni à William Hernández la protection dont il a besoin ;
- rappelez aux autorités qu'elles sont tenues de par la loi d'enquêter de manière rapide, exhaustive et impartiale sur les menaces proférées contre tout citoyen et de prendre les mesures qui s'imposent pour assurer sa sécurité ;
- exprimez votre inquiétude face aux informations faisant état d'homicides perpétrés contre des membres des minorités sexuelles, en citant notamment le meurtre de Nestor Adonai Marengo le 11 décembre 1999, et demandez à être informé des résultats de l'enquête officielle sur cet homicide.

**APPELS À :****Président de la République :**

S.E. Francisco Flores  
Presidente de la República  
Casa Presidencial  
Avda. Los Diplomáticos, B° San Jacinto  
San Salvador  
Salvador

**Télégrammes :** Presidente, San Salvador, Salvador

**Fax :** 503 281 0018 / 243 4912

**Courriers électroniques :** presidente@casapres.gob.sv

**Formule d'appel :** *Señor Presidente*, / Monsieur le Président de la République,

**Ministre de la Sécurité publique :**

Dr. Francisco Bertrand Galindo  
Ministro de Seguridad Pública  
Ministerio de Seguridad Pública  
6a. Calle Oriente y 8a. Avenida Sur, No. 42  
San Salvador  
Salvador

**Télégrammes :** Ministro Seguridad Pública, San Salvador, Salvador

**Fax :** 503 271 2022

**Formule d'appel :** *Señor Ministro*, / Monsieur le Ministre,

**Procureur général :**

Sr. Belisario Amadeo Artiga  
Fiscal General  
Fiscalía General de la República  
Centro de Gobierno, 5° Piso  
San Salvador  
Salvador

**Télégrammes :** Fiscal General, San Salvador, Salvador

**Fax :** 503 225 6171

**Formule d'appel :** *Sr Fiscal General* / Monsieur,

**COPIES À :****Directeur général de l'association "Entre Amis" :**

William Hernández  
Asociación Entre Amigos  
Avenida y Colonia Santa Victoria, No. 50  
Costado Norte Boulevard de los Héroes  
San Salvador  
Salvador

**Courriers électroniques :** entreamigos@salnet.net

**Fax :** 503 225 4213 / 235 1640

**Quotidiens nationaux :**

*El Diario de Hoy*  
11 Calle Oriente, 271  
San Salvador, Salvador

**Fax :** 503 271 3329

**Courriers électroniques :** redaccion@elsalvador.com

*La Prensa Gráfica*

Final Boulevard Sta Elena  
Calle Conchagua Antiguo Cuscatlan  
Dpto de la Libertad  
San Salvador, Salvador

**Fax :** 503 289 1802/1

**Courriers électroniques :** lpg@laprensa.com.sv

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Salvador dans votre pays.

***PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.***

**APRÈS LE 2 MARS 2000, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.**

---

*La version originale a été publiée par Amnesty International,  
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni. Seule la version anglaise fait foi.  
La version française a été traduite et diffusée par les Éditions Francophones d'Amnesty International - EFAI -*